

English

Battery precautions

- Do not use rechargeable batteries.
- Use only alkaline AA batteries of the same or equivalent type.
- Insert batteries with the correct polarity
- Keep batteries away from children.
- Dispose of exhausted batteries according to local legal requirements. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.
- Avoid short circuiting the contacts in the battery compartment and battery terminals.
- Remove batteries from the unit if it will not be used for a long period of time.
- Exhausted batteries should be removed from the battery compartment to prevent over-discharging, which can cause leakage and may cause damage to the clock.

Battery installation

- Insert 1xAA (1.5V) battery observing the correct polarity, as shown on the diagram.
- Replace battery cover.

Radio controlled operation DCF version (Germany & European countries)

The Braun Quadrondo is set and controlled automatically by DCF radio signal. The DCF radio time code signal is broadcast from Frankfurt, Germany. The coverage of the DCF signal is the whole of Germany. The time code signal can be received up to 1500km from Frankfurt. This covers most of Central and Western Europe.

Radio controlled clock operation

- Once the battery is installed properly, the clock automatically sets itself to 12 o'clock and then begins receiving the signal. Once it has received the DCF signal and processed it accordingly (which takes 3 to maximum 12 minutes), the clock will automatically display the correct time.
- If the clock still has not set itself after 12 minutes, reception is faulty or not possible at the chosen location. Repeat setting at a different location by pressing the RESET button.

A time check is carried out during every odd hour and the time is compared with the radio signal and will be corrected if necessary. Each time it will take 3 -12 minutes to receive the radio signal.

Manual time setting

- Press and hold the TIME SET button for 3 - 4 seconds to enter the time setting.
- Press the TIME SET button for 1 second to advance 1 minute, or
- Press and hold the TIME SET button for more than 2 seconds to speed up the time setting to the desired time.
- If the TIME SET button is not pressed for 8 seconds, the clock is set.

Important: Once the desired time is set manually, the clock will correct itself to a Radio Controlled time once a valid signal is received.

Alarm setting

To set the alarm follow below procedures:

- Press the ALARM SET knob located at the back of the clock, the rotating switch will pull outwards.
- Turn the knob in the direction of the arrow until desired alarm time is shown, only turn in the direction of the arrow to avoid damaging the movement.
- Press the ALARM TAB located on the top to activate the alarm, green bar will be shown at the front.
- Press back the ALARM SET knob located at the back of the clock.

Alarm / snooze function

When the alarm time is reached, the alarm will sound for a maximum of 2 minutes if the ALARM is ON and the SNOOZE / LIGHT button is not pressed. It is reactivated 12 hours later at the same time. Press the alarm tab on the top to stop the alarm. The SNOOZE / LIGHT button is located at the bottom of the clock housing and can be activated when pressing on the clock body downwards. To activate the snooze function again press the clock body downwards and the alarm will stop with light turns on for 5 seconds and resumes after approximate 5 minutes interval. The snooze function can be repeated 3 – 7 times.

Illumination

- To be able to read the face of your alarm clock when it is dark, briefly press on the top of the alarm clock to activate the SNOOZE/LIGHT button at the bottom.
- The illumination function is activated for 5 seconds.

Reset function

The clock has a hands setting help function. By pressing the reset button at any time, the hands will automatically move to the 12 o'clock position and then receive signal.

Note: Pressing the SNOOZE/LIGHT button while the clock is being reset to 12 o'clock or while the clock is receiving Radio Control Signal can cause interference with Radio Control reception.

Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the alarm clock is officially being sold.

Broken or cracked lens screens are not covered under the Guarantee.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com
or contact +44 208 208 1833



WARNING! This product is covered by the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive. It should not be discarded with normal household waste but taken to your local collection centre for recycling.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Zeon Ltd declares that this radio equipment type BC07-DCF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on request via our Zeon Ltd Customer Service.
Frequency band : 77.5KHz
Transmit power : 0 dBm

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen für die Batterien

- Nutzen Sie keine Akkus.
- Nutzen Sie nur AA-Batterien des gleichen Typs.
- Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nach den örtlich geltenden Vorgaben. Entsorgen Sie die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Kontaktstellen des Batteriefachs und der Batterieklemmen.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden.
- Schwache Batterien sollten aus dem Batteriefach entnommen werden, um eine Tiefentladung zu verhindern, die zum Auslaufen der Batterie führen und so die Uhr beschädigen kann.

Einlegen der Batterie

- Legen Sie 1x AA (1,5 V) Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Abbildung).
- Bringen Sie die Abdeckung wieder auf dem Batteriefach an.

Funkgesteuerter Betrieb mit DCF (Deutschland & europäische Länder)

Der Braun Quadrondo wird automatisch über das DCF-Funksignal

eingestellt und gesteuert. Das DCF-Zeitzeichensignal stammt aus Frankfurt, Deutschland. Das DCF-Signal deckt Deutschland vollständig ab. Das Zeitzeichensignal kann bis zu 1500 km von Frankfurt entfernt empfangen werden, und deckt so den größten Teil von Mittel- und Westeuropa ab.

Betrieb des Funkweckers

- Sobald die Batterie korrekt eingesetzt wurde, stellt sich die Uhrzeit automatisch auf 12 Uhr ein und empfängt dann das Signal. Sobald das DCF-Signal empfangen und entsprechend verarbeitet wurde (was ca. 3 bis maximal 12 Minuten in Anspruch nehmen wird), wird der Wecker automatisch die korrekte Zeit anzeigen.
- Wenn sich die Uhrzeit nach 12 Minuten noch immer nicht eingestellt hat, dann ist der Empfang gestört oder am gewählten Standort nicht möglich. Wiederholen Sie diesen Vorgang an einem anderen Standort und drücken Sie den RESET-Knopf.

Die Zeit wird zu jeder ungeraden Stunde geprüft, mit dem Funksignal verglichen und dann, falls nötig, korrigiert. Es dauert jedes Mal 3-12 Minuten, bis das Funksignal empfangen wurde.

Manuelle Zeiteinstellung

- Halten Sie den TIME SET-Knopf für 3 bis 4 Sekunden gedrückt, um zur Zeiteinstellung zu gelangen.
- Drücken Sie den TIME SET-Knopf für eine Sekunde, um eine Minute vorzustellen, oder
- Halten Sie diesen für länger als 2 Sekunden gedrückt, um die Einstellung schneller zu ändern.
- Wenn der TIME SET-Knopf dann für 8 Sekunden nicht gedrückt wird, wird die Uhrzeit eingestellt.

Wichtig: Nachdem die gewünschte Zeit eingestellt wurde, wird sich die Uhrzeit selbst korrigieren, wenn ein gültiges Signal empfangen wurde.

Alarm einstellen

Um den Alarm einzustellen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

- Drücken Sie auf den ALARM SET-Knopf, der sich hinten auf dem Wecker befindet. Der Drehschalter wird dann nach außen bewegt.
- Drehen Sie den Knopf in Pfeilrichtung, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird. Drehen Sie diesen nur in Pfeilrichtung, um Schäden am Uhrwerk zu verhindern.
- Drücken Sie ALARM TAB auf dem Wecker, um den Alarm zu aktivieren. Der grüne Balken erscheint auf der Vorderseite.
- Drücken Sie auf den ALARM SET-Knopf, der sich hinten auf dem Wecker befindet.

Alarm-/Schlummerfunktion

Wenn die Alarmzeit erreicht wurde, wird der Alarm für maximal 2 Minuten ertönen, wenn der ALARM auf ON geschaltet ist und der SNOOZE/LIGHT-Knopf nicht gedrückt wird. Der Alarm wird alle 12 Stunden zur gleichen Zeit neu aktiviert. Drücken Sie den Alarmknopf auf der Oberen des Weckers, um diesen zu beenden. Der SNOOZE/LIGHT-Knopf befindet sich am Boden des Gehäuses und kann durch Drücken des Weckers nach unten aktiviert werden. Um die Schlummerfunktion zu aktivieren, drücken Sie den Wecker erneut nach unten und der Alarm wird unterbrochen, wobei das Licht für 5 Sekunden erleuchtet. Der Alarm wird dann alle 5 Minuten erneut ertönen. Die Schlummerfunktion kann drei- bis siebenmal wiederholt werden.

Beleuchtung

- Damit Sie die Zeit von Ihrem Wecker auch im Dunkeln ablesen können, drücken Sie kurz auf den Wecker, um den SNOOZE LIGHT-Knopf unter dem Wecker zu aktivieren.
- Die Beleuchtung wird dann für 5 Sekunden aktiviert.

Zurücksetzen

Der Wecker besitzt eine Hilfsfunktion für die Zeigereinstellung. Wenn der Reset-Knopf gedrückt wird, werden sich die Zeiger automatisch auf 12 Uhr einstellen und dann das Signal empfangen.

Hinweis: Wenn Sie die Taste SNOOZE / LIGHT drücken, während die Uhr auf 12 Uhr zurückgesetzt wird oder während die Uhr ein Funksteuersignal empfängt, kann dies den Empfang der Funksteuerung beeinträchtigen.

Garantie

Es besteht eine 2-jährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (ausgenommen der Batterien). Die Garantie ist in den Ländern gültig, in denen der Wecker offiziell verkauft wird.

Ein beschädigter oder gesprungener Displayschutz wird nicht von

der Garantie abgedeckt.



Braun Infoline

Wenn Sie Probleme mit unserem Produkt haben sollten, bitte wenden Sie sich an Ihr örtliches Dienstleistungszentrum unter: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com
oder rufen Sie an unter **+44 208 208 1833**



ACHTUNG! Dieses Produkt unterliegt der WEEE-Richtlinie (Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte). Das Produkt sollte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden.

Zeon Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Radiogerät Typ BC07-DCF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Inhalt der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über den Kundenservice von Zeon Ltd.
Frequenzbereich: 77,5 kHz
Zendvermögen: 0 dBm

Gewisse Markenzeichen unterliegen einer Lizenz von The Procter & Gamble Company oder seinen Partnern.

Français

Précautions relatives aux piles

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles alcalines AA du même type ou d'un type équivalent.
- Insérer les piles en respectant la polarité.
- Garder les piles hors de portée des enfants.
- Jeter les piles usées conformément aux exigences légales locales. Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères.
- Éviter de court-circuiter les contacts du compartiment à piles et les bornes de la pile.
- Retirer les piles de l'appareil s'il est prévu qu'il reste inutilisé pendant une période prolongée.
- Les piles usées doivent être retirées du compartiment à piles pour en éviter la décharge excessive et les fuites éventuelles qui en résulteraient et endommageraient le réveil.

Installation de la pile

- Insérez une pile AA de 1,5 V en respectant la polarité, comme indiqué sur le diagramme.
- Remplacez le couvercle du compartiment de la pile.

Versión DCF du fonctionnement radio-commandé (Allemagne et pays européens)

Le Quadrondo de Braun se règle et est contrôlé automatiquement par signal radio DCF. Le signal de code temporel DCF est diffusé depuis Francfort en Allemagne. Ce signal DCF couvre toute l'Allemagne. Le signal de code temporel peut être reçu jusqu'à 1 500 km de Francfort. Soit une distance couvrant la plupart de l'Europe centrale et de l'ouest.

Fonctionnement du réveil radio-commandé

- Une fois la batterie correctement mise en place, le réveil se règle automatiquement sur 12 heures, puis commence à recevoir le signal. Une fois qu'il reçoit et traite le signal DCF en conséquence (ce qui prend 3 à 12 minutes au maximum), le réveil affiche automatiquement l'heure correcte.
- Si le réveil ne s'est toujours réglé au bout de 12 minutes, la réception est défectueuse ou impossible à l'endroit choisi. Répétez le réglage à un autre endroit en appuyant sur le bouton RESET (Réinitialisation).

Un contrôle du temps est effectué à chaque heure impaire et l'heure est comparée au signal radio et corrigé si nécessaire. Il faut compter chaque fois 3 à 12 minutes pour recevoir le signal radio.

Réglage manuel de l'heure

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant 3 à 4 secondes pour accéder au réglage de l'heure.

- Appuyez sur le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant 1 seconde pour avancer d'une minute, ou
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) pendant plus de 2 secondes pour accélérer le réglage de l'heure jusqu'à l'heure souhaitée.
- Si le bouton TIME SET (Réglage de l'heure) n'est pas appuyé pendant 8 secondes, le réveil est réglé.

Important: Une fois l'heure souhaitée réglée manuellement, le réveil se règle automatiquement sur l'heure radio-commandée dès qu'un signal valide est reçu.

Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme, suivez les instructions ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) situé à l'arrière du réveil ; le bouton rotatif est tiré vers l'extérieur.
- Tournez le bouton dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'heure de l'alarme souhaitée s'affiche. Tournez uniquement dans le sens de la flèche afin d'éviter d'endommager son mouvement.
- Appuyez sur ALARM TAB (Onglet de l'alarme) situé sur le dessus pour activer l'alarme. Une barre verte s'affiche sur le devant.
- Appuyez sur le bouton ALARM SET (Réglage de l'alarme) situé à l'arrière du réveil.

Fonction alarme/snooze

Lorsque l'heure de l'alarme arrive, l'alarme retentit pendant 2 minutes au maximum si l'ALARME est activée (ON) et le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze/Lumière) n'est pas enfoncé. Elle est réactivée 12 heures plus tard à la même heure. Appuyez sur l'onglet Alarme à l'haut pour arrêter l'alarme. Le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze/Lumière) est situé à l'arrière du boîtier du réveil et peut être activé en appuyant sur le boîtier du réveil vers le bas. Pour activer à nouveau la fonction snooze, appuyez sur le boîtier du réveil vers le bas. L'alarme s'arrête alors avec la lumière allumée pendant 5 secondes, puis reprend après un intervalle d'environ 5 minutes. La fonction snooze peut être répétée 3 à 7 fois.

Éclairage

- Pour lire l'écran de votre réveil dans le noir, appuyez brièvement sur le dessus du réveil pour activer le bouton SNOOZE/LIGHT (Snooze Lumière) en bas.
- La fonction d'éclairage est activée pendant 5 secondes.

Fonction de réinitialisation

Le réveil est équipé d'une fonction d'aide au réglage des aiguilles. En appuyant à tout moment sur le bouton de réinitialisation, les aiguilles se déplacent automatiquement sur la position de 12 heures, puis reçoivent le signal.

Remarque: Appuyer sur le bouton SNOOZE / LIGHT pendant que l'horloge est remise à 12 heures ou pendant que l'horloge reçoit un signal de commande radio peut provoquer des interférences avec la réception de la commande radio.

Garantie

2 ans de garantie contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exclusion des piles). Cette garantie est valable dans les pays où ce réveil est officiellement disponible à la vente.

Les écrans cassés ou fissurés ne sont pas couverts par la garantie.



Ligne d'assistance Braun

En cas de problème avec votre produit, veuillez vous adresser au centre d'assistance local renseigné sur le site: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com
ou composer le **+44 208 208 1833**



AVERTISSEMENT ! Ce produit est couvert par la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un centre de collecte local pour recyclage. **Par la présente, Zeon Ltd déclare que ce type d'équipement radio BC07-DCF est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral**

de la déclaration de conformité CE est disponible sur demande auprès de notre service clients Zeon Ltd.

Bande de fréquence: 77.5KHz
Puissance d'émission: 0 dBm

Certaines marques commerciales utilisées sous licence de la société Procter & Gamble ou de ses filiales.

Italiano

Precauzioni da adottare per le batterie

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Utilizzare solo batterie alcaline AA dello stesso tipo o equivalente.
- Inserire le batterie con la polarità corretta.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Smaltire le batterie esauste in conformità alle disposizioni locali in materia. Non gettarle con i rifiuti domestici.
- Evitare il corto circuito dei contatti nel compartimento delle batterie e dei terminali.
- Rimuovere le batterie dal'unità se non viene utilizzata per lunghi periodi di tempo.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal relative compartimento per evitare il fenomeno della sovrascarica che può causare perdite potenzialmente dannose per l'orologio.

Installazione pila

- Inserire una pila AA (1,5 V) rispettandone la corretta polarità, come mostrato nel diagramma.
- Ricollocare lo sportello della batteria.

Operazioni radio controllate, versione DCF (Germania e Paesi europei)

Braun Quadrondo è impostata e controllata automaticamente tramite segnale radio DCF. Il segnale radio DCF per l'impostazione dell'ora è trasmesso da Francoforte, in Germania, e ha una copertura che comprende l'intero Paese. Il suddetto segnale può essere ricevuto fino a 1500 km da Francoforte, area che comprende la maggior parte dell'Europa centrale e occidentale.

Sveglia con operazioni radio controllate

- Dopo aver installato la pila correttamente, l'orologio si imposterà automaticamente per le 12:00 e inizierà poi a ricevere il segnale. Una volta ricevuto e elaborato il segnale DCF (processo che richiede da 3 a massimo 12 minuti), la sveglia mostrerà automaticamente l'ora corretta.
- Se dopo 12 minuti la sveglia non si è ancora sincronizzata, questo vuol dire che la ricezione non è possibile nel luogo scelto o difetosa. Si consiglia di impostare nuovamente la sveglia in un altro luogo prendendo il pulsante RESET.

Durante ogni ora dispari viene controllata la correttezza dell'ora, paragonandola al segnale radio e correggendola se necessario. La ricezione del segnale radio richiede ogni volta dai 3 ai 12 minuti.

Impostazione manuale dell'ora

- Premere e mantenere premuto il pulsante TIME SET per 3-4 secondi per impostare l'ora.
- Premere il pulsante TIME SET per un secondo per andare avanti di un minuto, o
- Premere e mantenere premuto il pulsante TIME SET per più di 2 secondi per velocizzare l'impostazione dell'ora fino a raggiungere l'ora desiderata.
- Se il pulsante TIME SET non viene premuto per 8 secondi, la sveglia viene impostata.

Importante: Una volta impostata l'ora manualmente, se la sveglia riceve un segnale valido si sincronizzerà automaticamente a un orario radio controllato.

Impostazione sveglia

Per impostare la sveglia seguire una delle seguenti procedure:

- Premendo la manopola ALARM SET posizionata sul retro della sveglia, questa sposterà verso l'esterno.
- Girare la manopola in direzione della freccia fino a che non verrà mostrato l'orario di sveglia desiderato. Fare attenzione a girare la manopola solo in direzione della freccia per non danneggiarne il movimento.

3. Per attivare l'allarme, premere il pulsante ALARM TAB posizionato sulla parte superiore della sveglia in modo da visualizzare una barra verde.

4. Spingere la manopola ALARM SET posizionata sul retro della sveglia.

Funzione sveglia / allarme

Quando viene raggiunta l'ora impostata per la sveglia, l'allarme viene attivato per un massimo di 2 minuti se ALARM è su ON e il pulsante SNOOZE/LIGHT non è premuto. L'allarme verrà riattivato dopo 12 ore alla stessa ora. Premere il pulsante ALARM TAB sulla parte frontale del dispositivo per disattivare l'allarme. Il pulsante SNOOZE/LIGHT è posizionato sotto la sveglia e può essere attivato premendo sulla cassa del dispositivo. Per attivare nuovamente la funzione snooze premere sulla cassa della sveglia: l'allarme verrà interrotto e il dispositivo si illuminerà per cinque secondi. L'allarme verrà riattivato a intervalli di circa 5 minuti. La funzione snooze può essere ripetuta 3 - 7 volte.

Illuminazione

1. Per poter visualizzare l'ora anche al buio è necessario attivare il pulsante SNOOZE/LIGHT posizionato sotto la sveglia premendo brevemente sulla parte superiore del dispositivo.
2. La funzione di illuminazione rimane attivata per 5 secondi.

Funzione ripristino

La sveglia è dotata di una funzione per l'impostazione delle lancette. Premendo in qualsiasi momento il pulsante di ripristino RESET, le lancette si muoveranno automaticamente fino a indicare l'ora 12:00 e inizieranno poi a ricevere il segnale.

Nota: Premendo il tasto SNOOZE / LIGHT mentre l'orologio viene ripristinato alle ore 12 e mentre l'orologio sta ricevendo il segnale di controllo radio può causare interferenze con la ricezione del controllo radio.

Garanzia

Due anni di garanzia contro i difetti di materiale e di fabbricazione (ad eccezione della batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui la sveglia è ufficialmente in vendita.

I vetri/lenti rotti o scalfiti non sono coperti da garanzia.



Contatti Braun

Per qualsiasi problema o informazione, contattare il centro servizi locale sul sito:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com
oppure contattare il numero **+44 208 208 1833**



ATTENZIONE! Questo prodotto è coperto dalla direttiva Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Non deve essere eliminato con i normali rifiuti domestici ma portato presso il vostro centro locale di raccolta per il riciclaggio.
Con la presente, Zeon Ltd dichiara che questo dispositivo radio, modello BC07-DCF, è conforme alla direttiva europea 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile presentando richiesta al servizio clienti di Zeon Ltd.
Banda di frequenza: 77,5 KHz
Potenza di trasmissione: 0 dBm

Alcuni marchi commerciali sono utilizzati su licenza di The Procter & Gamble Company o delle relative società affiliate.

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen batterij

1. Geen oplaadbare batterijen gebruiken
2. Gebruik alleen alkaline AA-batterijen van hetzelfde of gelijkwaardig type.
3. Plaats de batterijen met de juiste polariteit.

4. Batterijen buiten bereik van kinderen houden.
5. Lege batterijen volgens de plaatselijke wettelijke vereisten weggooien. Gooi ze niet weg bij het gewone huishoudelijke afval.
6. Voorkom kortsluiting van de contacten in het batterijcompartiment en batterijpolen.
7. Verwijder de batterij uit het apparaat als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
8. Lege batterijen moeten worden verwijderd uit het batterijcompartiment om overvollige ontlading te voorkomen, dit kan leiden tot lekkage en kan schade aan de klok veroorzaken.

Installatie batterij

1. Plaats 1 AA-batterij (1,5 V) en houd rekening met de juiste polariteit, zoals aangegeven in de diagram.
2. Plaats de deksel van de batterij terug.

Radiogestuurde werking DCF-versie (Duitsland en Europese landen)
De Braun Quadrondo wordt automatisch ingesteld en gestuurd door het radiosignaal van DCF. Het radiotijdcodesignaal wordt uitgezonden vanuit Frankfurt, Duitsland. Het DCF-signaal is heel Duitsland te ontvangen. Het tijdcodesignaal kan worden ontvangen tot 1500 km van Frankfurt. Dit dekt het grootste deel van Midden- en West-Europa.

Werking radiogestuurde klok
1. Wanneer de batterij op de correcte wijze is geplaatst, stelt de klok zich automatisch in op 12 uur en begint het met het ontvangen van het signaal. Wanneer het DCF-signaal wordt ontvangen en deze goed is verwerkt (dit duurt 3 tot maximaal 12 minuten), toont de klok automatisch de juiste tijd.
2. Als de klok na 12 minuten nog niet automatisch is ingesteld, is de ontvangst niet goed of niet mogelijk op de gekozen locatie. Herhaal de instelling op een andere locatie door te drukken op de RESET knop.

Elk oneven uur wordt er een tijdscontrole uitgevoerd en de tijd wordt vergeleken met het radiosignaal en, indien nodig, bijgesteld. Het duurt iedere keer 3-12 minuten om het radiosignaal te ontvangen.

Handmatige instelling van de tijd
1. Druk op de TIME SET-knop en houd deze 3-4 seconden ingedrukt om naar de instellingsfunctie van de tijd te gaan.
2. Druk gedurende 1 seconde op de TIME SET-knop om de tijd 1 minuut vooruit te laten gaan, of
3. Druk op de TIME SET-knop en houd deze meer dan 2 seconden ingedrukt om de instelling van de tijd te versnellen tot de gewenste tijd.
4. Als de TIME SET-knop gedurende 8 seconden niet wordt ingedrukt, wordt de klok ingesteld.

Belangrijk: Wanneer de gewenste tijd handmatig is ingesteld, corrigeert de klok automatisch naar de radiogestuurde tijd zodra een goed signaal wordt ontvangen.

Wekkerinstelling
Volg de onderstaande stappen om de wekker in te stellen:
1. Druk op de ALARM SET-knop aan de achterzijde van de klok en de draaischakelaar zal uitsteken.
2. Draai de knop in de richting van de pijl totdat de gewenste wektijd wordt getoond. Draai alleen in de richting van de pijl om het bewegingsmechanisme niet te beschadigen.
3. Druk op de WEKKERBALK boven op de klok om de wekker aan te zetten. Een groene streep zal te zien zijn aan de voorkant.
4. Druk op de ALARM SET-knop aan de achterzijde van de klok.

Wekker / sluimerfunctie
Wanneer de wektijd wordt bereikt zal de wekker afgaan en maximaal 2 minuten klinken als de wekker aanstaat en de SNOOZE/LIGHT-knop niet wordt ingedrukt. De wekker gaat 12 uur later op dezelfde tijd opnieuw af. Druk op de wekkerbalk boven op de klok om de wekker uit te zetten. De SNOOZE/LIGHT-knop bevindt zich aan de onderkant van de behuizing van de klok en wordt geactiveerd door de klok naar beneden te duwen. Druk, om de sluimerfunctie te activeren, de behuizing van de klok naar beneden, de wekker wordt dan onderbroken en het licht gaat gedurende 5 seconden aan. Na een interval van ongeveer 5 minuten gaat de wekker opnieuw af. De sluimerfunctie kan 3 tot 7 keer worden herhaald.

Verlichting
1. Druk, om de wijzerplaat van de klok in het donker te kunnen zien, kort op de bovenkant van de klok om de SNOOZE/LIGHT-knop aan de onderkant te activeren.

2. De lichtfunctie wordt gedurende 5 seconden geactiveerd.

Resetfunctie
De klok beschikt over een hulpfunctie voor het instellen van de wijzers. Door op elk moment de resetknop te drukken, gaan de wijzers naar de 12 uur-positie en ontvangen het signaal.

Opmerking: Als u op de SNOOZE / LIGHT-knop drukt terwijl de klok wordt gereset naar 12 uur of terwijl de klok het radiosignaal ontvangt, kan dit interferentie met de ontvangst van de radiobesturing veroorzaken.

Garantie
2 Jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). De garantie is geldig in de landen waar de wekker officieel wordt verkocht.
Een gebroken of gebarsten scherm valt niet onder de garantie.

Braun hulplijn
Mocht u een probleem ondervinden met uw product, zoek dan op: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com

naar uw plaatselijke servicecentrum of neem contact op via **+44 208 208 1833**



WAARSCHUWING! Dit product valt onder de richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Het mag niet worden weggegooid bij het gewone huishoudelijke afval, maar bij het plaatselijke verzamelcentrum voor recycling.

Hierbij verklaart Zeon Ltd dat dit radioapparaatuur type BC07-DCF voldoet aan Richtlijn 2014/53 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op verzoek verkrijgbaar via onze Zeon Ltd-klantenservice.
Frequentiebereik: 77.5 KHz
Zendvermogen: 0 dBm

Bepaalde handelsmerken die gebruikt worden onder licentie van The Procter & Gamble Company of zijn partners.

Dans

Batteriforholdsregler

1. Brug ikke genopladelige batterier.
2. Brug kun alkaliske AA-batterier af samme eller tilsvarende type.
3. Isæt batterier med korrekt polaritet
4. Hold batterier uden for børns rækkevidde.
5. Tømte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale lovkrav. Bortskaf dem ikke ved at smide dem ud med normalt husholdningsaffald
6. Undgå at kortslutte kontakterne i batteriholder og batteripoler.
7. Fjern batterier fra enheden, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
8. Tømte batterier skal fjernes fra batterirummet for at forhindre for stor afladning, hvilket kan forårsage lækage og dermed skade på uret.

Batterinstallation
1. Indsæt 1xAA (1,5 V) batteri og overhold den korrekte polaritet som vist på diagrammet.
2. Sæt batteridækslet på igen.

Radiostyret drifts-DCF version (Tyskland og europæiske lande)
Braun Quadrondo indstilles og styres automatisk af DCF-radiosignaal. DCF radiotidskodesignalet udsendes fra Frankfurt, Tyskland. DCF-signalets dækning er hele Tyskland. Tidskodesignalet kan modtages op til 1500 km fra Frankfurt. Det dækker det meste af Central- og Vesteuropa.

Radiostyret urdrift
1. Når batteriet er korrekt monteret, indstiller uret sig selv automatisk til kl. 12 middag og begynder derefter at modtage signalet. Når det har modtaget DCF-signalet og behandlet det derefter (hvilket tager 3 til maksimum 12 minutter) viser uret automatisk det korrekte klokkeslæt.

2. Hvis uret efter 12 minutter ikke har indstillet sig selv, er modtagelsen dårlig eller ikke mulig på det valgte sted. Gentag indstillingen på et andet sted ved at trykke på RESET-knappen.

Der udføres et tidstjek på ulige klokkeslæt, og tiden sammenlignes med radiosignalet, og vil om nødvendigt blive rettet. Hver gang vil det tage 3-12 minutter at modtage radiosignalet.

Manuel tidsindstilling
1. Tryk og hold TIME SET knappen i 3-4sekunder for at komme til tidsindstilling.
2. Tryk på TIME SET knappen i 1 sekund for at gå 1 minut frem, eller.
3. Tryk og hold TIME SET knappen i over 2 sekunder for at øge tidsindstillingen til det ønskede klokkeslæt.
4. Hvis TIME SET knappen ikke trykkes i 8 sekunder, er klokkeslættet indstillet.

Vigtigt: Når det ønskede klokkeslæt indstilles manuelt, vil uret korrigere sig selv til et radiostyret klokkeslæt, når der modtages et gyldigt signal.

Indstilling af alarm
Følg efterfølgende procedurer for at indstille alarmen:

1. Tryk på knappen ALARM SET på bagsiden af uret, drejekontaktten trækkes ud.
2. Drej knappen i pilens retning, indtil der vises det ønskede alarmtidspunkt, drej kun i pilens retning for at undgå beskadigelse af værket.
3. Tryk på ALARM TAB oven på for at aktivere alarmen, en grøn bjælke vises på forsiden.
4. Tryk på knappen ALARM SET på bagsiden af uret.

Alarm/snooze-funktion
Når alarmtidspunktet er nået, lyder alarmen i maksimum 2 minutter, hvis ALARM er ON, og der ikke trykkes på SNOOZE/LIGHT knappen. Den genaktiveres 12 timer senere på samme tidspunkt. Tryk på alarmtab'en på overs for at stoppe alarmen. SNOOZE/LIGHT knappen findes i bunden af urhuset og kan aktiveres ved at trykke urets krop nedad. For at aktivere snooze-funktionen igen, trykkes urhuset nedad, og alarmen stopper med lyset tændt i 5 sekunder og genoptages efter et cirka 5 minutters interval. Snooze-funktionen kan gentages 3-7 gange.

Belysning

1. For at kunne aflæse forsiden af vækkeuret, når det er mørkt, trykkes kortvarigt oven på vækkeuret for aktivere SNOOZE LIGHT knappen forned.
2. Lysfunktionen er aktiv i 5 sekunder.

Nulstillingsfunktion
Uret har en håndindstillings-hjælpfunktion. Ved at trykke på nulstillingsknappen på et tidspunkt, vil viseren automatisk gå til kl. 12 positionen og derefter modtage signalet.

Bemærk: Hvis du trykker på SNOOZE / LIGHT-knappen, mens uret bliver nulstillet til klokken 12 eller mens uret modtager radiostyring, kan det forårsage forstyrrelser i modtagelse af radiostyring.

Garanti
2 års garanti mod materiale- og fabriksfejl (undtagen batteri).
Garantien gælder i de lande, hvor vækkeuret sælges officielt.

Itugået eller revnet linseskærm er ikke dækket af garantien.



Braun helpline
Hvis der er problemer med dit produkt, bedes du kontakt dit lokale servicecenter på: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com
eller kontakt **+44 208 208 1833**



ADVARSEL! Dette produkt er dækket af Affald fra Elektrisk og Elektronisk Udstyr (WEEE) direktivet. De bør ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald men bringes til din lokale

genbrugsstation.

Zeon Ltd, at denne radioudstyrtype BC07-DCF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på forespørgsel via vores Zeon Ltd kundeservice.
Frekvensbånd: 77.5KHz
Overføringseffekt: 0 dBm

Visse varemærker, der anvendes under licens fra Procter & Gamble Company eller dets datterselskaber.

Español

Precauciones con la batería
1. No utilice baterías recargables.
2. Utilice solamente baterías recargables AA del mismo tipo o equivalentes.
3. Inserte las baterías con la polaridad correcta
4. Mantenga las baterías alejadas de los niños.
5. Deseche las baterías gastadas según los requisitos legales locales. No se deshaga de ellas tirándolas con los residuos domésticos normales.
6. Evite el cortocircuito de los contactos del compartimento de las baterías y terminales de baterías.
7. Saque las baterías de la unidad si no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo.
8. Las baterías gastadas se deben sacar del compartimento de las baterías para evitar que se descarguen en exceso, lo que puede provocar fugas y daños en el reloj.

Instalación de la pila
1. Introduzca una pila AA (1,5 V) en la posición correcta según la polaridad, tal y como se muestra en el gráfico.
2. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

Versión con funcionamiento controlado por señal de radio DCF (Alemania y países europeos)
El reloj Braun Quadrondo se ajusta y controla automáticamente mediante señal de radio DCF. La señal horaria de radio DCF se emite desde Fráncfort, Alemania, cubre todo el país y puede recibirse a una distancia de hasta 1500 km de dicha ciudad. Por lo tanto, llega a la mayor parte de Europa central y occidental.

Reloj controlado por radio
1. Una vez que se haya instalado la pila de forma adecuada, el reloj ajustará automáticamente la hora a las 12 en punto y empezará a recibir la señal. Una vez que reciba la señal DCF y la procese (lo que lleva entre 3 y 12 minutos, como máximo), el reloj mostrará automáticamente la hora correcta.
2. Si el reloj no se autoajusta una vez transcurridos 12 minutos, es posible que se haya producido un fallo en la recepción, o bien que esta no sea posible en la ubicación seleccionada. Repita el ajuste en una ubicación distinta pulsando el botón RESET (reinicio).

La hora se revisará cada hora impar comparándola con la señal de radio y se corregirá, si es necesario. Cada intento de recepción de señal de radio llevará de 3 a 12 minutos.

Ajuste de hora manual
1. Mantenga pulsado el botón TIME SET (ajuste de hora) durante tres o cuatro segundos para ajustar la hora.
2. Pulse el botón TIME SET durante un segundo para que la hora avance un minuto, o bien
3. Mantenga pulsado el botón TIME SET durante más de dos segundos para agilizar el ajuste de la hora deseada.
4. Si deja de pulsar el botón TIME SET durante ocho segundos, la hora se ajustará.

Importante: Una vez que ajuste la hora de forma manual, el reloj se autocorregirá conforme a la hora controlada por radio cuando reciba una señal válida.

Ajuste de la alarma
Para ajustar la alarma, siga los pasos que se indican a continuación:
1. Pulse el botón ALARM SET (ajuste de alarma) situado en la parte trasera del reloj, el mando giratorio saldrá para fuera.
2. Gire el mando en la dirección que marca la flecha hasta que se muestre la hora deseada. Debe girarlo tan solo en la dirección que

marca la flecha para evitar dañar el mecanismo del reloj.

3. Pulse la PESTAÑA DE ALARMA situada en la parte superior para activar la alarma; se mostrará una barra verde en la parte frontal.
4. Pulse el botón ALARM SET (ajuste de alarma) situado en la parte trasera del reloj.

Función de repetición/alarma
Cuando se alcance la hora de la alarma, esta sonará durante un máximo de dos minutos; si la ALARMA está ACTIVADA y el botón SNOOZE/ LIGHT (repetición/alarma) no se pulsa. Se reactivará 12 horas después a la misma hora. Pulse la pestaña de alarma de la parte superior para detenerla. El botón SNOOZE/LIGHT está situado en la base del cuerpo del reloj y puede activarse presionando el aparato hacia abajo. Para volver a activar la función de repetición, presione el cuerpo del reloj hacia abajo, la alarma se detendrá y la luz permanecerá encendida durante cinco segundos. Volverá a repetirse una vez transcurridos cinco minutos aproximadamente. La función de repetición puede activarse de tres a siete veces.

Illuminación
1. Para poder ver la parte frontal del reloj despertador en la oscuridad, presione brevemente la parte superior para activar el botón SNOOZE/LIGHT, situado en la parte inferior.
2. La función de iluminación permanece activada durante cinco segundos.

Función de reinicio
El reloj dispone de una función de ayuda para el ajuste de las agujas. Si pulsa el botón de reinicio en cualquier momento, las agujas se moverán automáticamente para marcar las 12 en punto y, a continuación, el reloj recibirá la señal.

Nota: Presionar el botón SNOOZE / LIGHT mientras el reloj se está restableciendo a las 12 en punto o mientras el reloj está recibiendo la señal de Radio Control puede causar interferencia con la recepción del Radio Control.

Garantía
Garantía contra defectos de material y mano de obra (excepto batería) de dos años. La garantía es válida en aquellos países en los que el despertador se vende de manera oficial.

La garantía no cubre cristales rotos o rajados.



Línea de asistencia Braun
Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en: **www.braun-clocks.com**
www.braun-watches.com
o póngase en contacto con **+44 208 208 1833**



¡ADVERTENCIA! Este producto está cubierto por la directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No se debe desechar con los residuos domésticos normales, deberá llevarlo a su centro de recogida local para su reciclado.
Por el presente documento, Zeon Ltd declara que este equipo de radio, modelo BC07-DCF, cumple con la Directiva 2014/53/EU. Si lo solicita, podrá disponer del texto completo de la declaración de conformidad CE a través de nuestro servicio de atención al cliente de Zeon Ltd.
Banda de frecuencia: 77.5KHz
Potencia de transmisión: 0 dBm

Se han utilizado algunas marcas registradas con la licencia de The Procter & Gamble Company o sus filiales.

BRAUN

BC07-DCF

Alarm clock

(Radio controlled)

Wecker (Ferngesteuert)

Réveil (Télécommandé)

Sveglia

(Sveglia radio controllata)

Wekker (Radio control)

Vækkeur

(Radiostyret alarmur)

Despertador

(Por radio control)

English

User instructions

Guarantee

Deutsch

Gebrauchsanweisung

Garantie

Français

Model d'emploi

Garantie

Italiano

Manuale di istruzioni

Garanzia

Nederlands

Gebruiksaanwijzingen

Garantie

Dansk

Brugervejledninger

Garanti

Español

Instrucciones para el usuario

Garantía